



EL-ES04HQ



MANUAL (p. 2)
Smart pc power saver

ANLEITUNG (s. 5)
Smart pc power saver

MODE D'EMPLOI (p. 8)
Economiseur d'énergie intelligent pour PC

GEBRUIKSAANWIJZING (p. 11)
Slimme energiebespaarder voor pc

MANUALE (p. 14)
Risparmiatore di energia per pc

MANUAL DE USO (p. 17)
Dispositivo inteligente de ahorro de energía para pcs

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ (o. 20.)
Intelligens energiamegtakarító számítógépekhez

KÄYTTÖOHJE (s. 23)
Älykäs tietokoneen virransäästäjä

BRUKSANVISNING (s. 26)
Smart energisparare för pc

NÁVOD K POUŽITÍ (s. 29)
Chytrý spořič energie pro pc

MANUAL DE UTILIZARE (p. 32)
Economizor inteligent de curent electric pentru calculator

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ (σελ. 35)
Πολυτρίζο εξοικονομησης ενέργειας ηλεκτρονικού υπολογιστή

English

Deutsch

Français

Nederlands

Italiano

Español

Magyar

Suomi

Svenska

Česky

Română

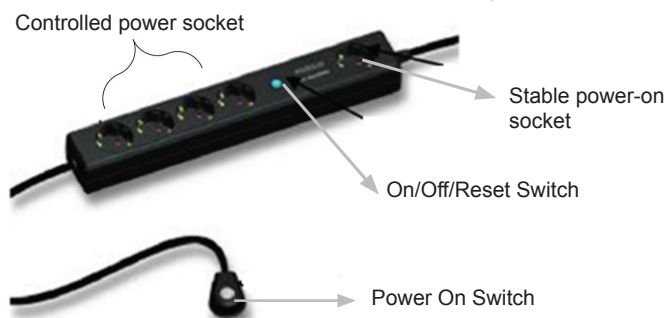
Ελληνικά

ENGLISH

Introduction:

This smart PC power saver is designed to cut down the standby power consumption of your connected PC in order to reduce the energy costs and therefore save money. This power saver will automatically turn off the power after you've shut down the PC. The EL-ESO4HQ is very easy to operate.

Operation:



- 1) Plug your desktop computer and other office appliances into any of the controlled power sockets on the smart PC power saver.
- 2) Turn all your electrical appliances in standby mode.
- 3) Insert the power plug of the EL-ESO4HQ into an available wall power socket, and place the PC power on switch near the power key at your computer, wait a few seconds and push the ON/OFF switch to connect the electrical appliances, the indicator light will turn on.
- 4) Wait for a minimum of 30 seconds and then press the reset switch on the unit, the indicator light will then turn off.
- 5) If you want to change or reduce the number of the connected appliances press the reset switch for a period of 4 seconds continuously, then repeat steps 4 and 5 to re-set again.
- 6) Turn your desk computer automatically off as normal, the unit will shut down the power after 1 minute.
- 7) The following day you only have to press the power on switch on your PC for power.

Specifications:

- Voltage: 230~240 VAC
- Frequency: 50 Hz
- Maximum Current: 16 A
- Maximum Load: 3650 W
- Switch function: Momentary Switch
- Plug / Input: Schuko
- Socket / Output: Schuko
- Outlet: 4
- Standby Power: < 0.25 W
- Cable size: 1.5 M

Declaration of conformity

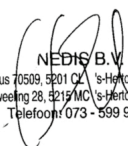
We,
Nedis B.V., De Tweeling 28, 5215MC 's-Hertogenbosch, The Netherlands
Tel.: 0031 73 599 1055, Email: info@nedis.com

Declare that product:
Brand: HQ
Model: EL-ES04HQ
Description: SMART PC POWER SAVER

Is in conformity with the following standards:
EN 61058-2-1:1993+A1:96+A11:02, EN 61058-1:2002+A2:08, EN 55014-1: 2006,
EN 55014-2:1997/+A1:2001, EN 61000-3-2:2006,
EN 61000-3-3(1995)/+A1:2001/+A2:2005.

And complies with the requirements of the European Union Directives 2006/95/EC and 2004/108/EC.

's-Hertogenbosch, 20-05-2009


NEDIS B.V.
Postbus 70509, 5201 CL 's-Hertogenbosch NL
De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch NL
Telefoon: 073 - 599 96 41

Mrs. J. Gilad
Purchase director

Safety precautions:



To reduce risk of electric shock, this product should **ONLY** be opened by an authorized technician when service is required. Disconnect the product from mains and other equipment if a problem should occur. Do not expose the product to water or moisture.

When using the PC smart power saver, safety precautions should always be practice to reduce the risk of fire, electric shock and injury, as following: Understanding all instructions before using this device.

This device should only be operated from the type of power source indicated on the label. If you are not sure of the type of power supply to your home, please consult your dealer or local power Supply Company for more information.

Do not overload the socket; this can be a risk of fire or electric shock.

Never push objects of any kind into this device trough cabinet as they may touch dangerous voltage point or short out parts that could result in the risk of fire or electric shock.

Maintenance:

Clean only with a dry cloth. Do not use cleaning solvents or abrasives.

Warranty:

No guarantee or liability can be accepted for any changes and modifications of the product or damage caused due to incorrect use of this product.

General:

Designs and specifications are subject to change without notice.

All logos brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognized as such.

Keep this manual for future reference.

Attention:



This product is marked with this symbol. It means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. There is a separate collections system for these products.

Copyright ©

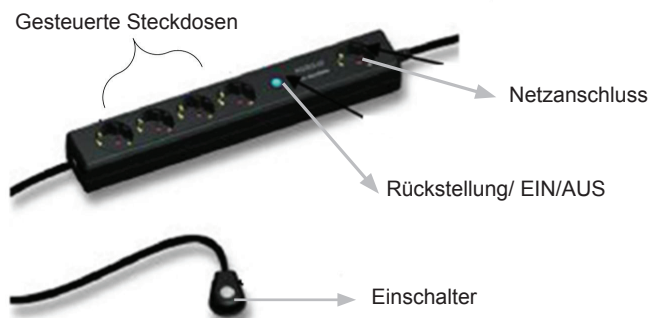


DEUTSCH

Beschreibung:

Dieser intelligente PC-Stromsparer ist konzipiert, den Stand-by-Verbrauch Ihres angeschlossenen Computers zu verringern, um Strom und Kosten zu sparen. Dieser Stromsparer schaltet die Spannungsversorgung automatisch aus, nachdem Sie den PC in Stand-by-Modus geschaltet haben. EL-ESO4HQ ist kinderleicht zu bedienen.

Bedienungshinweise:



- 1) Schließen Sie Ihre Desktop-Computer und andere Büromaschinen an einer der gesteuerten Steckdosen des intelligenten PC-Stromsparers an.
- 2) Stellen Sie alle angeschlossenen Geräte auf Stand-by-Modus ein.
- 3) Stecken Sie EL-ESO4HQ in eine Steckdose und legen Sie den Einschalter in die Nähe des Hauptschalters für den Computer. Warten Sie einen Moment und drücken Sie EIN/AUS zum Einschalten der angeschlossenen Geräte. Die Statusanzeige leuchtet auf.
- 4) Warten Sie wenigstens 30 Sekunden und drücken Sie die Rückstelltaste, die Statusanzeige erlischt.
- 5) Zur Änderung der Anzahl der angeschlossenen Geräte drücken Sie bitte die Rückstelltaste auf EL-ESO4HQ für 4 Sekunden, die Statusanzeige blinkt. Der Speicher ist gelöscht und Sie können die Schritte 4 und 5 zur Neueinstellung wiederholen.
- 6) Schalten Sie Ihren Computer wie gewöhnlich aus, das Gerät unterbricht die Spannungsversorgung nach 1 Minute.
- 7) Zum Einschalten drücken Sie bitte den Einschalter.

Spezifikationen:

- Netzspannung: 230~240 VAC
- Frequenz: 50 Hz
- Max. Stromstärke: 16 A
- Max. Last: 3650 W
- Schalter: Druckschalter
- Stecker/Eingang: Schuko
- Steckdose/Ausgang: Schuko
- Ausgänge: 4
- Stand-by-Verbrauch: < 0,25 W
- Länge Kabel: 1,5 m

Konformitätserklärung

Wir,

Nedis B.V., De Tweeling 28, 5215MC 's-Hertogenbosch, Niederlande

Tel.: 0031 73 599 1055, Email: info@nedis.com

erklären, dass das Produkt:

Marke: HQ

Modell: EL-ES04HQ

Beschreibung: SMART PC POWER SAVER

den folgenden Normen entspricht:

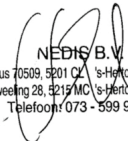
EN 61058-2-1:1993+A1:96+A11:02, EN 61058-1:2002+A2:08, EN 55014-1: 2006,

EN 55014-2:1997/+A1:2001, EN 61000-3-2:2006,

EN 61000-3-3(1995)/+A1:2001/+A2:2005.

und den Anforderungen der EG-Richtlinien 2004/108/EC und 2006/95/EC entspricht.

's-Hertogenbosch, 20.05.2009


 NEDIS B.V.
 Postbus 70509, 5201 CZ 's-Hertogenbosch NL
 De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch NL
 Telefoon 073 - 599 96 41

J. Gilad

Einkaufsleiterin

Sicherheitshinweise:



VORSICHT

STROMSCHLAGGEFAHR
NICHT OFFNEN



Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt **AUSSCHLIESSLICH** von einem autorisierten

Techniker geöffnet werden. Bei Problemen trennen Sie das Gerät bitte von der Spannungsversorgung und von anderen Geräten ab.

Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht mit Wasser oder Feuchtigkeit in Berührung kommt.

Bei der Benutzung dieses Gerätes achten Sie bitte stets darauf, Feuer, Stromschlag und Verletzungen wie folgt zu vermeiden: Lesen Sie alle Hinweise, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

Betreiben Sie das Gerät nur mit der Spannungsversorgung, wie auf dem Typenschild angegeben. Sind Sie sich nicht sicher, welche Netzspannung Ihr Haushalt hat, so wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

Steckdose nicht überlasten, Stromschlaggefahr.

Führen Sie keine Fremdkörper in das Gerät ein. Hiermit können Sie spannungsführende Teile berühren, was wiederum zu Feuer oder Stromschlag führen kann.

Wartung:

Nur mit einem trockenen Tuch säubern. Keine Reinigungs- oder Scheuermittel verwenden.

Garantie:

Es kann keine Garantie oder Haftung für irgendwelche Änderungen oder Modifikationen des Produkts oder für Schäden übernommen werden, die aufgrund einer nicht ordnungsgemäßen Anwendung des Produkts entstanden sind.

Allgemeines:

Design und technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Alle Logos, Marken und Produktnamen sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Eigentümer und werden hiermit als solche anerkannt.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für späteres Nachschlagen auf.

Achtung:



Dieses Produkt ist mit diesem Symbol gekennzeichnet. Es bedeutet, dass die ausgedienten elektrischen und elektronischen Produkte nicht mit dem allgemeinen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Für diese Produkte stehen gesonderte Sammelsysteme zur Verfügung.

Copyright ©

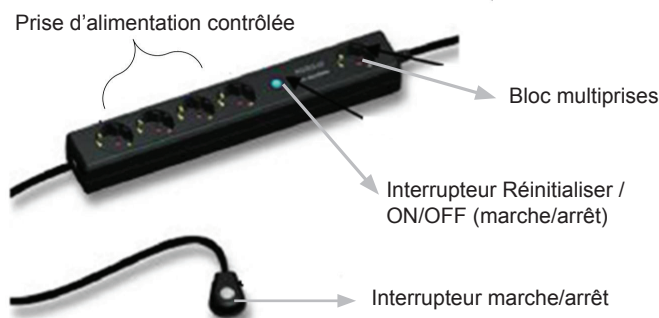


FRANÇAIS

Introduction :

Ce dispositif intelligent d'économie d'énergie pour PC est destiné à arrêter la consommation d'énergie d'un PC branché dans un but d'économiser de l'énergie donc de l'argent. Ce dispositif d'économie d'énergie coupe automatiquement le courant dès que le PC est arrêté. Le EL-ESO4HQ est facile à utiliser.

Utilisation :



- 1) Branchez votre ordinateur ou tout autre appareil de bureau dans une prise contrôlée de l'économiseur d'énergie intelligent pour PC.
- 2) Réglez tous les appareils électriques sur le mode veille.
- 3) Branchez le EL-ESO4HQ dans une prise secteur, et placez l'interrupteur marche/arrêt du tout près de l'interrupteur de l'ordinateur, patientez quelques secondes puis appuyez sur l'interrupteur ON/OFF (marche/arrêt) pour allumer les appareils électriques, le témoin lumineux s'allume.
- 4) Patientez quelques secondes avant d'appuyer sur l'interrupteur ON/OFF (marche/arrêt) de l'unité, le témoin lumineux s'éteindra.
- 5) Si vous souhaitez changer le nombre d'appareils connectés, appuyez sur la touche reset (réinitialiser) pendant près de 4 sec puis répétez les étapes 4 et 5.
- 6) Eteignez votre ordinateur comme d'habitude, l'unité coupera le courant après 1 minute.
- 7) Les jours suivants vous n'aurez qu'à appuyer sur la touche marche/arrêt pour allumer.

Caractéristiques :

- Tension : 230~240 V CA
- Fréquence : 50 Hz
- Courant max. : 16 A
- Charge max. : 3650 W
- Fonction de changement : Interrupteur momentané
- Fiche / Entrée : Schuko
- Prise / sortie : Schuko
- Sortie : 4
- Consommation en mode veille : < 0,25 W
- Longueur du câble : 1,5 M

Déclaration de conformité

Nous,
Nedis B.V., De Tweeling 28, 5215MC 's-Hertogenbosch, Pays-Bas
Tél. : 0031 73 599 1055, E-mail : info@nedis.com

Déclarons que le produit :

Marque : HQ

Modèle : EL-ES04HQ

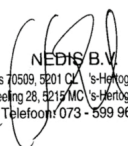
Description : Economiseur d'énergie intelligent pour PC

est conforme aux prescriptions des normes suivantes :

EN 61058-2-1:1993+A1:96+A11:02, EN 61058-1:2002+A2:08, EN 55014-1: 2006,
EN 55014-2:1997/+A1:2001, EN 61000-3-2:2006,
EN 61000-3-3(1995)/+A1:2001/+A2:2005.

et satisfait aux exigences des directives de l'Union Européenne 2006/95/EC et
2004/108/EC.

's-Hertogenbosch, 20-05-2009


NEDIS B.V.
Postbus 70509, 5201 CL 's-Hertogenbosch NL
De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch NL
Telefoon 073 - 599 96 41

Mme. J. Gilad
Directrice des Achats

Consignes de sécurité :



ATTENTION
RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE
NE PAS OUVRIR



Pour réduire le risque de choc électrique, ce produit ne doit être ouvert que par un technicien qualifié si une réparation s'impose. Débranchez l'appareil et les autres équipements du secteur s'il y a un problème. Ne pas exposer l'appareil à l'eau ni à l'humidité.

Des mesures de sécurité élémentaires, dont les suivantes, s'imposent lors de l'utilisation d'un économiseur d'énergie intelligent pour PC, afin de réduire les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures : Comprendre toutes les directives avant d'utiliser l'appareil.

Cet appareil ne devra être branché que sur le type de source d'alimentation indiqué sur la plaque signalétique. Si vous n'êtes pas certain du type de source d'alimentation dont vous disposez, contactez votre revendeur.

Ne surchargez pas la prise; ce peut entraîner un risque d'incendie ou d'électrocution.

N'essayez jamais d'insérer un objet à l'intérieur de l'appareil par l'intermédiaire des orifices, car vous pourriez toucher des pièces sous tension ou provoquer un court-circuit entraînant un incendie ou une électrocution.

Entretien :

Ne nettoyez l'appareil qu'avec un chiffon sec. N'utilisez pas de solvants ou de produits abrasifs.

Garantie :

Aucune garantie ou responsabilité ne sera acceptée en cas de modification et/ou de transformation du produit ou en cas de dommages provoqués par une utilisation incorrecte de l'appareil.

Généralités :

Le design et les caractéristiques techniques sont sujets à modification sans notification préalable.

Tous les logos de marques et noms de produits sont des marques déposées ou immatriculées dont leurs détenteurs sont les propriétaires et sont donc reconnues comme telles dans ce documents.

Ce manuel doit être conservé pour toute référence ultérieure.

Attention :



Ce symbole figure sur l'appareil. Il signifie que les produits électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Le système de collecte est différent pour ce genre de produits.

Copyright ©

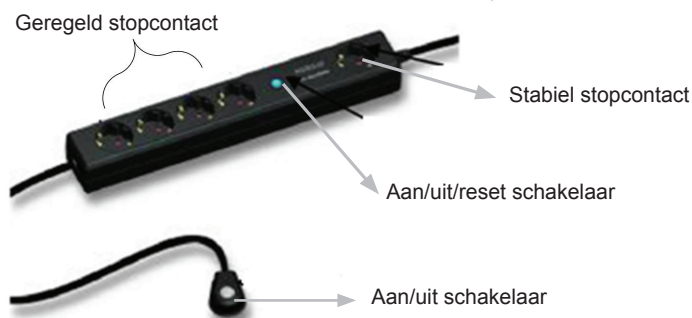


NEDERLANDS

Inleiding:

Deze slimme energiebespaarder voor de PC is ontworpen om het stand-by energieverbruik van uw aangesloten PC te beperken en zodoende de energiekosten te beperken en dus geld te besparen. Deze energiebespaarder schakelt automatisch de stroom uit nadat u de PC hebt uitgeschakeld. De EL-ESO4HQ is heel makkelijk te bedienen.

Bediening:



- 1) Sluit uw desktop computer en andere kantoorapparaten aan op een van de geregelde stopcontacten van de slimme energiebespaarder voor de PC.
- 2) Zet al uw elektrische apparaten op stand-by.
- 3) Steek de stekker van de EL-ESO4HQ in een stopcontact en plaats de aan/uit schakelaar voor de PC in de buurt van de aan/uit toets van uw computer. Wacht enkele seconden en druk dan op de ON/OFF-schakelaar om de elektrische apparaten aan te sluiten. Het controlelampje gaat branden.
- 4) Wacht minimaal 30 seconden en druk dan op de reset-schakelaar op de energiebespaarder. Het controlelampje gaat dan uit.
- 5) Als u het aantal aangesloten apparaten wilt veranderen drukt u 4 seconden lang op de reset-toets. Herhaal daarna stap 4 en 5 om opnieuw in te stellen.
- 6) Zet uw desktop computer uit zoals u dat gewend bent. De energiebespaarder schakelt na 1 minuut de stroom uit.
- 7) De volgende dag hoeft u alleen op de aan/uit-knop van de PC te drukken om de stroom in te schakelen.

Specificaties:

- Voltage: 230~240 VAC
- Frequentie: 50 Hz
- Max. stroom: 16 A
- Max. belasting: 3650 W
- Schakelfunctie: Momentschakelaar
- Stekker / Ingang: Schuko
- Stekkerdoos / Uitgang: Schuko
- Stopcontact: 4
- Stand-by vermogen: < 0.25 W
- Snoerafmeting: 1.5 M

Conformiteitsverklaring

Wij,

Nedis B.V., De Tweeling 28, 5215MC 's-Hertogenbosch, Nederland
Tel.: 0031 73 599 1055, E-mail: info@nedis.com

verklaren dat het product:

Merknaam: HQ

Model: EL-ES04HQ

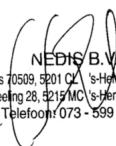
Omschrijving: SLIMME ENERGIEBESPAARDER VOOR PC

in overeenstemming met de volgende normen is:

EN 61058-2-1:1993+A1:96+A11:02, EN 61058-1:2002+A2:08, EN 55014-1: 2006,
EN 55014-2:1997/+A1:2001, EN 61000-3-2:2006,
EN 61000-3-3(1995)/+A1:2001/+A2:2005.

En voldoet aan de eisen van de Richtlijnen van de Europese Unie: 2006/95/EC en 2004/108/EC.

's-Hertogenbosch, 20-05-2009


NEDIS B.V.
Postbus 70509, 5201 CL 's-Hertogenbosch NL
De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch NL
Telefoon: 073 - 599 96 41

Mevr. J. Gilad
Directeur inkoop

Veiligheidsmaatregelen:



LET OP:

GEVAAR VOOR
ELEKTRISCHE SCHOK
NIET OPENEN



Om het risico op elektrische schokken te voorkomen mag dit product **ALLEEN** worden geopend door een erkende technicus wanneer er onderhoud nodig is. Koppel het product los van de elektrische voeding en van andere apparatuur als zich problemen voordoen. Stel het product niet bloot aan water of vocht.

Tijdens gebruik van de slimme energiebespaarder voor PC moet u altijd de volgende veiligheidsmaatregelen in acht nemen om het risico op brand, elektrische schokken en letsel te verminderen. Zorg dat u alle instructies begrijpt voor u dit apparaat gebruikt.

Dit apparaat mag alleen aangesloten worden op de voedingsbron die op het label staat vermeld. Als u niet zeker weet welke soort elektrische voeding u thuis heeft, raadpleeg dan de verkoper.

Overbelast het stopcontact niet; dat kan gevaar op brand of elektrische schokken opleveren.

Steek nooit voorwerpen in dit apparaat, omdat ze in aanraking kunnen komen met delen die onder spanning staan of kortsluiting kunnen veroorzaken. Dit kan leiden tot brand of elektrische schokken.

Onderhoud:

Uitsluitend reinigen met een droge doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.

Garantie:

Voor wijzigingen en veranderingen aan het product of schade veroorzaakt door een verkeerd gebruik van dit product, kan geen aansprakelijkheid worden geaccepteerd. Tevens vervalt daardoor de garantie.

Algemeen:

Wijziging van ontwerp en specificaties zonder voorafgaande mededeling onder voorbehoud.

Alle logo's, merken en productnamen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van de respectievelijke eigenaren en worden hierbij als zodanig erkend. Bewaar deze handleiding voor latere raadpleging.

Let op:



Dit product is voorzien van dit symbool. Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische producten niet met het gewone huisafval verwijderd mogen worden. Voor dit soort producten zijn er speciale inzamelingspunten.

Copyright ©

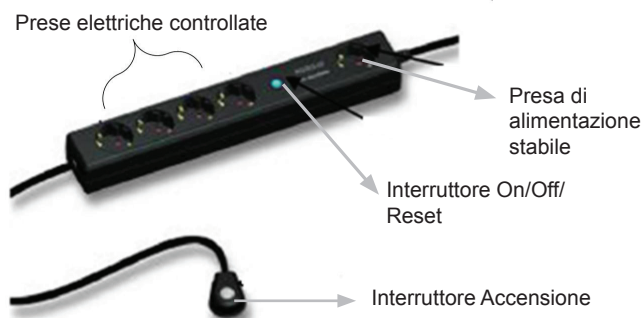


ITALIANO

Introduzione:

Questo risparmiatore di energia per PC è progettato per eliminare il consumo di corrente in standby del PC collegato in modo da ridurre i costi di energia e quindi risparmiare denaro. Questo risparmiatore di energia spegnerà automaticamente l'alimentazione quando si spegne il PC. L'EL-ESO4HQ è molto facile da usare.

Uso:



- 1) Attaccare la spina del proprio computer desktop e altri apparecchi per ufficio in ciascuna delle prese elettriche controllate sul risparmiatore di energia per PC.
- 2) Impostare tutti gli apparecchi in modo standby.
- 3) Inserire la spina elettrica dell'EL-ESO4HQ in una presa elettrica da parete disponibile e mettere l'interruttore di accensione del PC vicino al tasto di accensione nel proprio computer, attendere alcuni secondi e premere l'interruttore ON/OFF per collegare gli apparecchi elettrici, la luce d'indicazione si accenderà.
- 4) Attendere almeno 30 secondi poi premere l'interruttore reset sull'unità, quindi la luce d'indicazione si spegnerà.
- 5) Se si vuole cambiare o ridurre il numero di apparecchi collegati premere l'interruttore reset per 4 secondi, poi ripetere i punti 4 e 5 per re-impostare.
- 6) Spegnerne normalmente il proprio computer, l'unità spegnerà l'alimentazione dopo 1 minuto.
- 7) Il giorno seguente si deve semplicemente premere l'interruttore di accensione per accendere.

Specifiche:

- Tensione: 230~240 VAC
- Frequenza: 50 Hz
- Corrente massima: 16 A
- Carico massimo: 3650 W
- Funzione interruttore: Interruttore momentaneo
- Spina / Ingresso: Schuko
- Presa / Uscita: Schuko
- Numero prese: 4
- Potenza in standby: < 0,25 W
- Lunghezza cavo: 1,5 M

Dichiarazione di conformità

Questa società,
Nedis B.V., De Tweeling 28, 5215MC 's-Hertogenbosch, Paesi Bassi
Tel.: 0031 73 599 1055, Email: info@nedis.com

Dichiara che il prodotto:

Marca: HQ

Modello: EL-ES04HQ

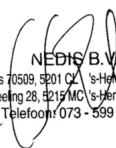
Descrizione: RISPARMIATORE DI ENERGIA PER PC

è conforme ai seguenti standard:

EN 61058-2-1:1993+A1:96+A11:02, EN 61058-1:2002+A2:08, EN 55014-1: 2006,
EN 55014-2:1997/+A1:2001, EN 61000-3-2:2006,
EN 61000-3-3(1995)/+A1:2001/+A2:2005.

Ed è conforme a tutti i requisiti delle Direttive dell'Unione Europea: 2006/95/EC e
2004/108/EC.

's-Hertogenbosch, 20-05-2009


NEDIS B.V.
Postbus 70509, 5201 CL 's-Hertogenbosch NL
De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch NL
Telefoon: 073 - 599 96 41

Sig.ra J. Gilad
Direttore agli acquisti

Precauzioni di sicurezza:



ATTENZIONE
RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE
NON APRIRE



Per ridurre il rischio di shock elettrico, questo prodotto dovrebbe essere aperto SOLO da un tecnico autorizzato quando è richiesta una riparazione. Scollegare il prodotto dall'alimentazione e da altri apparecchi se dovesse presentarsi un problema. Non esporre il prodotto ad acqua o umidità.

Quando si usa il risparmiatore di energia per PC, le precauzioni di sicurezza dovrebbero essere sempre utilizzate per ridurre il rischio d'incendio, shock elettrico e lesioni, in questo modo: comprendere tutte le istruzioni prima di usare questo apparecchio.

Questo apparecchio dovrebbe essere usato da un tipo di sorgente di alimentazione indicato nell'etichetta. Se non si è sicure del tipo di alimentazione nella propria casa, si prega di consultare il proprio rivenditore per maggiori informazioni.

Non sovraccaricare la presa; ciò può essere un rischio d'incendio o di shock elettrico.

Non inserire mai oggetti di alcun tipo dentro la custodia di rivestimento dell'apparecchio poiché potrebbe toccare dei punti di tensione pericolosi o fare cortocircuito che potrebbe causare incendio o shock elettrico.

Manutenzione:

Pulire solo con un panno asciutto. Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.

Garanzia:

Non sarà accettata alcuna garanzia o responsabilità in relazione a cambiamenti e modifiche del prodotto o a danni determinati dall'uso non corretto del prodotto stesso.

Generalità:

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza necessità di preavviso.

Tutti i marchi a logo e i nomi di prodotto sono marchi commerciali o registrati dei rispettivi titolari e sono riconosciuti come tali in questo documento.

Tenere questo manuale come riferimento futuro.

Attenzione:



Il prodotto è contrassegnato con questo simbolo, con il quale si indica che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere gettati insieme ai rifiuti domestici. Per questi prodotti esiste un sistema di raccolta differenziata.

Copyright ©

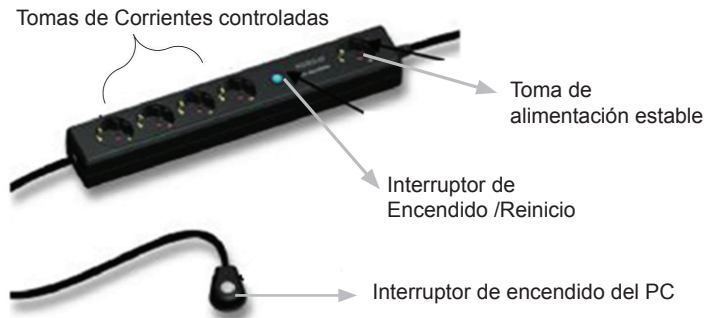


ESPAÑOL

Introducción:

Este dispositivo inteligente de ahorro de energía para su PC, está diseñado para cortar el consumo eléctrico del PC conectada cuando se encuentra inactivo (Standby), reduciendo costes energéticos y por tanto ahorrando dinero. Este dispositivo de ahorro de energía corta la alimentación después de haya cerrado el PC. El EL-ESO4HQ es muy fácil de usar.

Funcionamiento:



- 1) Conecte su PC de sobremesa y otros equipos de oficina en las tomas de corrientes controladas del dispositivo inteligente de ahorro de energía para PCs.
- 2) Ponga todos sus electrodomésticos en modo de inactividad (Standby)
- 3) Introduzca el enchufe del EL-ESO4HQ en una toma de corriente disponible en su hogar, y como el interruptor de encendido del PC cerca del botón de encendido de su PC, espere unos segundos y presione el interruptor de encendido para conectar para conectar todos los equipos eléctricos y el indicador luminoso se encenderá.
- 4) Espere al menos 30 segundos y luego pulse el botón de Reinicio de la unidad y el indicador luminoso se apagará.
- 5) Si desea cambiar o reducir el número de los equipos conectados, mantenga pulsado el botón de Reinicio durante 4 segundos y luego repita los pasos 4 y 5 para reconfigurarlo de nuevo.
- 6) Apague su PC de sobremesa como suele hacerlo y la unidad cortará la alimentación pasado un minuto.
- 7) Al día siguiente sólo tendrá que pulsar el Interruptor de encendido del PC para tener corriente.

Especificaciones:

- Tensión: 230~240 V CA
- Frecuencia: 50 Hz
- Intensidad máx.: 16 A
- Carga máx.: 3650 W
- Función de Interruptor: Interrupción momentánea
- Conector de entrada: Tipo Schuko
- Conector de salida: Tipo Schuko
- Salidas: 4
- Potencia en inactividad: < 0,25 W
- Longitud del Cable: 1,5 M

Declaración de conformidad

Nosotros,

Nedis B.V., De Tweeling 28, 5215MC 's-Hertogenbosch, Países Bajos

Tel.: 0031 73 599 1055, Correo electrónico: info@nedis.com

Declaramos que el producto:

Marca: HQ

Modelo: EL-ES04HQ

Descripción: DISPOSITIVO INTELIGENTE DE AHORRO DE ENERGÍA PARA PCs

se encuentra conforme a las siguientes normas:

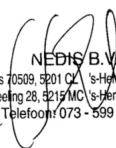
EN 61058-2-1:1993+A1:96+A11:02, EN 61058-1:2002+A2:08, EN 55014-1: 2006,

EN 55014-2:1997/+A1:2001, EN 61000-3-2:2006,

EN 61000-3-3(1995)/+A1:2001/+A2:2005.

Y cumple con los requisitos de las Directivas de la Unión Europea: 2006/95/EC y 2004/108/EC.

's-Hertogenbosch, 20-05-2009


 NEDIS B.V.
 Postbus 70509, 5201 CL 's-Hertogenbosch NL
 De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch NL
 Telefoon: 073 - 599 96 41

D. J. Gilad

Director de Compras

Precauciones de seguridad:



Para reducir el peligro de descarga eléctrica, este producto SÓLO lo debería abrir un técnico autorizado cuando necesite reparación.

Desconecte el producto de la toma de corriente y de los otros equipos si ocurriera algún problema. No exponga el producto al agua ni a la humedad.

Cuando utilice el Dispositivo inteligente de ahorro de energía para PCs, debería siempre cumplir con las siguientes precauciones de seguridad para reducir el riesgo de incendio, descargas eléctricas y lesiones: Entender todas las instrucciones antes de utilizar este aparato.

Este aparato debería funcionar solamente con el tipo de fuente de alimentación indicada en la etiqueta. Si usted no está seguro de que tipo de corriente de alimentación tiene en su casa, por favor consulte con su distribuidor para más información.

No sobrecarga la toma de corriente; esto puede ser un peligro de incendio o de descarga eléctrica.

No introduzca objetos de ninguna clase dentro de este aparato a través del armazón ya que puede tocar puntos con tensiones peligrosas o cortocircuitar piezas que podrían provocar un incendio o una descarga eléctrica.

Mantenimiento:

Límpielo sólo con un paño seco. No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.

Garantía:

No se aceptará ninguna garantía o responsabilidad derivada de cualquier cambio o modificaciones realizadas al producto o daños provocados por un uso incorrecto del producto.

General:

Las ilustraciones y las especificaciones podrán sufrir cambios sin previo aviso. Todas las marcas de logotipos y nombres de productos constituyen patentes o marcas registradas a nombre de sus titulares correspondientes, reconocidos como tal. Conserve este manual y el embalaje en caso de futura necesidad.

Atención:



Este producto está señalizado con este símbolo. Esto significa que los productos eléctricos y electrónicos usados no deberán mezclarse con los desechos domésticos generales. Existe un sistema de recogida individual para este tipo de productos.

Copyright ©

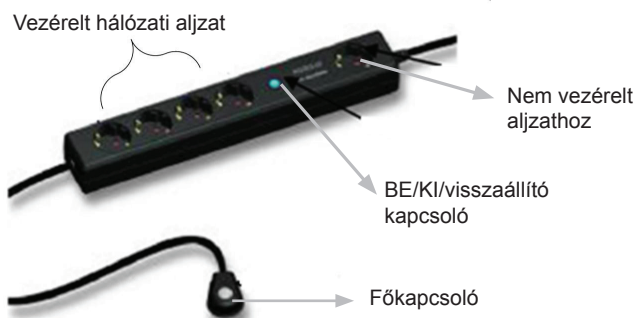


MAGYAR

Bevezetés:

Ezzel az intelligens energiamegtakarítóval csökkentheti a rákötött számítógép fogyasztását készenléti módban, és ezzel pénzt takaríthat meg. Az energiamegtakarító automatikusan lekapcsolja a számítógépről a feszültséget, amikor az készenléti módba áll. Az EL-ESO4HQ nagyon egyszerűen használható.

Használat:



- 1) Dugaszolja a számítógépet és a többi fogyasztót az intelligens energiamegtakarító bármelyik vezérelt hálózati aljzatába.
- 2) Állítsa az összes fogyasztót készenléti módba.
- 3) Dugaszolja az EL-ESO4HQ egység hálózati dugaszát egy működő konnektorba, helyezze a számítógép főkapcsolóját a számítógép bekapcsoló gombja közelébe, várjon néhány másodpercet, majd nyomja meg az ON/OFF (be/ki) kapcsolót a fogyasztók feszültség alá helyezéséhez; kigyullad a jelzőlámpa.
- 4) Várjon legalább 30 másodpercet, majd nyomja meg az egység visszaállító gombját. A jelzőlámpa kialszik.
- 5) Ha szeretné módosítani a csatlakoztatott fogyasztók számát, nyomja meg és tartsa legalább 4 másodpercig nyomva az egység visszaállító gombját. Utána ismételje meg a 4. és 5. lépést.
- 6) A szokásos módon állítsa automatikusan le a számítógépet. Az egység 1 perc elteltével kikapcsolja a hálózati feszültséget.
- 7) A következő nap csak a főkapcsoló gombot kell újra megnyomni.

Műszaki adatok:

• Feszültség:	230~240 V~
• Frekvencia:	50 Hz
• Max. áram:	16 A
• Max. terhelhetőség:	3650 W
• Működtetés:	Pillanatkapcsoló
• Hálózati dugasz / bemenet:	védőérintkezős
• Hálózati aljzat / kimenet:	védőérintkezős
• Kimenet:	4
• Készenléti teljesítmény:	< 0,25 W
• A kábel hossza:	1,5 m

Megfelelőségi nyilatkozat

Mi,

Nedis B.V., De Tweeling 28, 5215MC 's-Hertogenbosch, Hollandia

Tel.: 0031 73 599 1055, E-mail: info@nedis.com

Kijelentjük, hogy a termék, amelynek:

Gyártmánya: HQ

Típusa: EL-ES04HQ

Megnevezése: INTELLIGENS ENERGIAMEGTAKARÍTÓ SZÁMÍTÓGÉPEKHEZ

Összhangban van az alábbi szabványokkal:

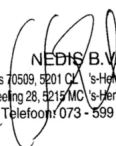
EN 61058-2-1:1993+A1:96+A11:02, EN 61058-1:2002+A2:08, EN 55014-1: 2006,

EN 55014-2:1997/+A1:2001, EN 61000-3-2:2006,

EN 61000-3-3(1995)/+A1:2001/+A2:2005.

Teljesíti továbbá az Európai Unió 2006/95/EK és 2004/108/EK irányelvének követelményeit.

's-Hertogenbosch, 20-05-2009


NEDIS B.V.
 Postbus 70509, 5201 CZ 's-Hertogenbosch NL
 De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch NL
 Telefoon: 073 - 599 96 41

Mrs. J. Gilad

értékesítési igazgató

Biztonsági óvintézkedések:



VIGYÁZAT!

ÁRAMÜTÉS VESZÉLYEI!
NE NYISSA FEL!



Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ezt a terméket **KIZÁRÓLAG** a márkaszervíz képviselője nyithatja fel és szervizelheti. Hiba esetén húzza ki a termék csatlakozóját a konnektorból, és kösse le más berendezésekről. Vigyázzon, hogy ne érje a terméket víz vagy nedvesség.

Az intelligens energiamegtakarító használatakor a következő biztonsági óvintézkedésekkel kell megelőzni a tűz-, áramütés- és balesetveszélyt: A készülék használata előtt gondosan olvassa el a használati útmutató utasításait.

A készüléket kizárólag az adatócímkéjén feltüntetett feszültségről szabad működtetni. Ha nem tudja biztosan, hány voltos a helyi hálózat, érdeklődjön meg az áramszolgáltatatótól.

Ne terhelje túl az aljzatot, mert ez tüzet vagy áramütést okozhat.

Ne dugjon semmit a készülékbe annak nyílásain át, mert hozzáérhet veszélyes feszültség alatt álló részekhez, vagy rövidre zárhat benne áramköröket, ami tüzet vagy áramütést eredményezhet.

Karbantartás:

Csak száraz ronggyal tisztítsa. Tisztító- és súrolószerek használatát mellőzze.

Jótállás:

Nem vállalunk jótállást és felelősséget a terméken végzett változtatás vagy módosítás vagy a termék helytelen használata miatt bekövetkező károkért.

Általános tudnivalók:

A kivétel és a műszaki jellemzők előzetes értesítés nélkül is módosulhatnak. Minden logó, terméknev és márkanév a tulajdonosának márkanéve vagy bejegyzett márkanéve, azokat ennek tiszteletben tartásával említjük. Őrizze meg ezt az útmutatót és a csomagolást.

Figyelem:



Ezt a terméket ezzel a jelöléssel láttuk el. Azt jelenti, hogy az elhasznált elektromos és elektronikus termékeket tilos az általános háztartási hulladékhoz keverni. Begyűjtésüket külön begyűjtő létesítmények végzik.

Copyright ©

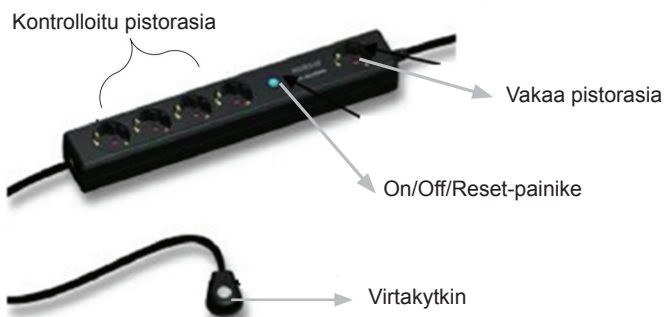


SUOMI

Esittely:

Älykäs tietokoneen virransäästäjä on suunniteltu pienentämään virrankulutusta valmiustilan aikana tietokoneen ollessa kytkettynä, jotta energiakustannuksia voitaisiin vähentää, ja jotta rahaa säästyisi. Tämä virransäästäjä kääntää virran automaattisesti pois päältä, kun laitat tietokoneen valmiustilaan. EL-ESO4HQ on helppo käyttää.

Käyttö:



- 1) Kytke pöytätietokoneesi ja muut toimistolaitteesi älykkääseen tietokoneen virransäästäjään.
- 2) Aseta kaikki sähkölaitteet valmiustilaan.
- 3) Kytke EL-ESO4HQ:n pistoke seinäpistorasiaan, ja aseta tietokoneen käynnistyspainike lähelle virtapainiketta. Odota muutaman sekunnin ajan ja kytke sähkölaitteet painamalla ON/OFF painiketta. Ilmaisimen valo sammuu.
- 4) Odota vähintään 30 sekunnin ajan ja paina laitteen uudelleenasetuspainiketta. Ilmaisimen valo sammuu.
- 5) Jos haluat muuttaa tai vähentää kytkettyjen laitteiden määrää, paina uudelleenasetuspainiketta 4 sekunnin ajan ja toista kohdat 4 ja 5.
- 6) Käännä pöytätietokoneesi pois päältä normaaliin tapaan. Yksikkö kytkee virran pois 1 minuutin kuluttua.
- 7) Seuraavana päivänä sinun tarvitsee vain painaa Virta Päällä painiketta kytkeäksesi virran.

Tekniset tiedot:

- Jännite: 230~240 VAC
- Taajuus: 50 Hz
- Maksimivirta: 16 A
- Maksimikuormitus: 3650 W
- Vaihtotoiminto: Tilapäinen vaihto
- Pistoke / Sisääntulo: Schuko
- Pistorasia / Ulostulo: Schuko
- Ulostulo: 4
- Valmiustilan virta: < 0.25 W
- Johdon pituus: 1.5 M

Yhdenmukaisuusvakuutus

Me,

Nedis B.V., De Tweeling 28, 5215MC 's-Hertogenbosch, Alankomaat

Puh: 0031 73 599 1055, Sähköposti: info@nedis.com

Vakuutamme, että:

Merkki: HQ

Malli: EL-ES04HQ

Kuvaus: ÄLYKÄS TIETOKONEEN VIRRRAN SÄÄSTÄJÄ

Täyttää seuraavat standardit:

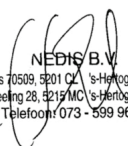
EN 61058-2-1:1993+A1:96+A11:02, EN 61058-1:2002+A2:08, EN 55014-1: 2006,

EN 55014-2:1997/+A1:2001, EN 61000-3-2:2006,

EN 61000-3-3(1995)/+A1:2001/+A2:2005.

Yhdenmukainen Euroopan Unionin Direktiivien 2006/95/EC ja 2004/108/EC vaatimusten kanssa.

's-Hertogenbosch, 20-05-2009


 NEDIS B.V.
 Postbus 70509, 5201 CL 's-Hertogenbosch NL
 De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch NL
 Telefoon: 073 - 599 96 41

Mrs. J. Gilad
 Toimitusjohtaja

Turvallisuusohjeet:**HUOMIO**SÄHKÖISKUVAARA
ÄLÄ AVAA

AINOASTAAN valtuutettu huoltohenkilö saa avata tämän laitteen sähköiskun vaaran välttämiseksi. Ongelman ilmetessä, irrota laite verkkovirrasta ja muista laitteista. Älä altista laitetta vedelle tai kosteudelle.

Kun käytät älykästä tietokoneen virransäästäjää, noudata aina turvallisuusohjeita tulipalon, sähköiskun ja tapaturman vaaran välttämiseksi. Kaikki ohjeet tulee lukea ja ymmärtää ennen laitteen käyttöä.

Laitteen kanssa tulee käyttää ainoastaan siihen merkityn tyyppistä virtalähdettä. Jos et ole varma kotitaloutesi virtalähteen tyyppistä, ota yhteyttä jälleenmyyjään saadaksesi lisätietoja.

Älä ylikuormita pistorasiaa, koska siitä saattaa olla seurauksena tulipalo tai sähköisku.

Älä työnnä laitteen sisään mitään esineitä, koska ne saattavat osua vaarallisen jännitteen kohtaan ja aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon vaaran.

Huolto:

Puhdista ainoastaan kuivalla kankaalla. Älä käytä liuottimia tai hankausaineita.

Takuu:

Takuu ja vastuuvollisuus mitätöityvät, jos tuote vaurioituu siihen tehtyjen muutoksien tai sen väärinkäytön takia.

Yleistä:

Muutoksia malliin ja teknisiin ominaisuuksiin voidaan tehdä ilmoituksetta.

Kaikki logot, merkit ja tuotenimet ovat niiden vastaavien omistajien tuotemerkkejä tai rekisteröityjä tuotemerkkejä ja niitä on käsiteltävä sellaisina.

Säilytä käyttöohje myöhempää käyttötarvetta varten.

Huomio:

Tuote on varustettu tällä merkillä. Se merkitsee, ettei käytettyjä sähkö- tai elektronisia tuotteita saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Kyseisille tuotteille on olemassa erillinen keräysjärjestelmä.

Copyright ©

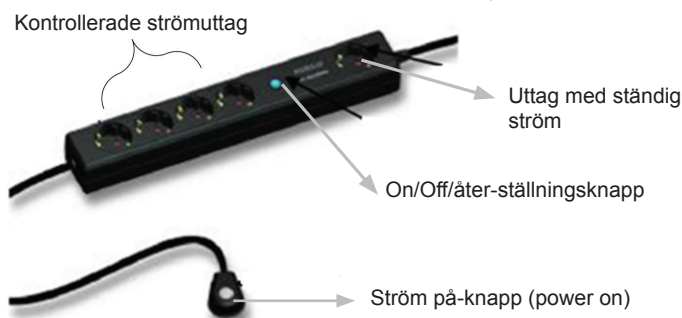


SVENSKA

Introduktion:

Denna smarta energisparare för PC är avsedd att dra ner på elförbrukningen för standbyläget för din anslutna dator för att minska elkostnader och på så sätt spara pengar. Denna energisparare kommer automatiskt att stänga av strömmen efter att du stängt av datorn. EL-ESO4HQ är väldigt enkel att använda.

Användning:



- 1) Sätt in kontakten för din bordsdator och/eller andra kontorsapparater i något av de kontrollerade strömuttagen på den smarta energispararen för PC.
- 2) Ställ alla dina elektriska apparater på standbyläge.
- 3) Sätt in strömkabeln för EL-ESO4HQ i ett ledigt eluttag och placera ström på-knappen (power on) i närheten av strömknappen på din dator. Vänta i några sekunder och tryck på ON/OFF-knappen för att ansluta de elektriska apparaterna. Indikatorlampan kommer nu att tändas.
- 4) Vänta i minst 30 sekunder och tryck sedan på enhetens återställningsknapp. Indikatorlampan kommer nu att släckas.
- 5) Om du vill ändra eller minska antalet anslutna apparater trycker du på återställningsknappen och håller den nedtryckt i minst 4 sekunder. Upprepa sedan steg 4 och 5 för att återställa igen.
- 6) Stäng av din dator automatiskt som vanligt. Enheten kommer att stänga av strömmen efter en minut.
- 7) Nästa dag behöver du bara trycka på ström på-knappen (power on) för att sätta på datorn.

Specifikation:

- Spänning: 230~240 VAC
- Frekvens: 50 Hz
- Max. ström: 16 A
- Max. belastning: 3650 W
- Knappfunktion: momentanknapp
- Stickpropp / ingång: Schuko
- Kontakt /utgång: Schuko
- Strömuttag: 4
- Standbyeffekt: < 0,25 W
- Kabelstorlek: 1,5 M

ÖVERENSSTÄMMELSEFÖRKLARING

Vi,
Nedis B.V., De Tweeling 28, 5215MC 's-Hertogenbosch, Holland
Tel.: 0031 73 599 1055, e-post: info@nedis.com

intygar att produkten:

Märke: HQ

Modell: EL-ES04HQ

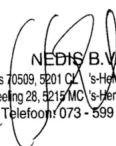
Beskrivning: SMART ENERGIPARARE FÖR PC

överensstämmer med följande standarder:

EN 61058-2-1:1993+A1:96+A11:02, EN 61058-1:2002+A2:08, EN 55014-1: 2006,
EN 55014-2:1997/+A1:2001, EN 61000-3-2:2006,
EN 61000-3-3(1995)/+A1:2001/+A2:2005.

och överensstämmer med kraven i Europeiska unionens direktiv 2006/95/EC samt
2004/108/EC.

's-Hertogenbosch, 20-05-2009


NEDIS B.V.
Postbus 70509, 5201 CL 's-Hertogenbosch NL
De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch NL
Telefoon 073 - 599 96 41

J. Gilad
Inköpschef

Förebyggande säkerhetsåtgärder:



VARNING

RISK FÖR ELSTÖT
ÖPPNA INTE



För att minska risken för elektriska stötar bör denna produkt **ENDAST** öppnas av behöriga tekniker när service behövs. Dra ut strömkabeln från eluttaget och koppla ur all annan utrustning om något problem skulle uppstå. Utsätt inte produkten för vatten eller fukt.

Vid användning av apparaten bör försiktighetsåtgärder alltid användas för att minska risken för brand, elektriska stötar eller skador, enligt följande: Se till att du förstår alla instruktioner innan du använder apparaten.

Denna apparat bör endast användas med den typ av ström som indikeras på märkningen som finns på apparaten. Om du inte är säker på vilken typ av ström som finns i ditt hem, vänd dig till återförsäljaren av din apparat för mer information.

Överbelasta inte eluttaget då detta kan medföra risk för brand eller elektriska stötar.

Tryck aldrig in några föremål i apparatens öppningar då dessa kan komma åt farlig spänning eller orsaka kortslutning som kan leda till risk för brand eller elektriska stötar.

Underhåll:

Rengör endast med torr trasa. Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller slipmedel.

Garanti:

Ingen garanti gäller vid ändringar eller modifieringar av produkten eller för skador som har uppstått på grund av felaktig användning av denna produkt.

Allmänt:

Utseende och specifikationer kan komma att ändras utan föregående meddelande. Alla logotyper och produktnamn är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör sina ägare och är härmed erkända som sådana. Behåll handboken för eventuell framtida referens.

Obs!



Produkten är märkt med denna symbol som betyder att använda elektriska eller elektroniska produkter inte får slängas bland vanliga hushållssopor. Det finns särskilda återvinningssystem för dessa produkter.

Copyright ©



ČESKY

Úvod:

Tento chytrý TV spotřič energie je určen ke snížení spotřeby vašeho počítače zapojeného do elektrické sítě a tedy i finančních nákladů na provoz. Jakmile počítač vypnete, spotřič automaticky odpojí přívod elektrické energie. Obsluha EL-ESO4HQ je velmi jednoduchá.

Provoz:



- 1) Zapojte váš stolní počítač a ostatní kancelářské spotřebiče do některé z ovládaných napájecích zásuvek chytrého spotřiče energie.
- 2) Všechny elektrické spotřebiče uveďte do provozního režimu.
- 3) Napájecí kabel EL-ESO4HQ zasuňte do nástěnné napájecí zásuvky a tlačítko pro zapnutí umístěte do blízkosti tlačítka zapnutí/vypnutí vašeho počítače. Vyčkejte několik sekund a stiskem tlačítka ON/OFF spotřebiče zapněte. Kontrolka se rozsvítí.
- 4) Vyčkejte minimálně 30 sekund, potom spotřič zapněte stiskem tlačítka Reset, kontrolka se poté vypne.
- 5) Chcete-li změnit nebo snížit počet zapojených spotřebičů, držte nepřetržitě po dobu 4 sekund tlačítko Reset, poté opakujte kroky 4) a 5).
- 6) Stolní počítač vypněte jako obvykle – po 1 minutě se napájení elektrickým proudem přeruší.
- 7) Napříště stačí pro zapojení do elektrické sítě stisknout pouze tlačítko pro zapnutí.

Popis:

• Napětí:	230~240 VAC
• Frekvence:	50 Hz
• Max. proud:	16 A
• Max. příkon:	3650 W
• Spínání:	Tlačítkový spínač
• Vstupní zástrčka:	Schuko
• Výstupní zásuvka:	Schuko
• Počet zásuvek:	4
• Příkon v pohotovostním režimu:	< 0,25 W
• Délka kabelu:	1,5 m

Prohlášení o shodě

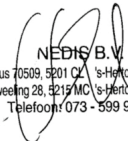
Společnost,
Nedis B.V., De Tweeling 28, 5215MC 's-Hertogenbosch, Nizozemí
Tel.: 0031 73 599 1055, E-mail: info@nedis.com

prohlašuje, že výrobek:
Značka: HQ
Model: EL-ES04HQ
Popis: CHYTRÝ SPOŘIČ ENERGIE PRO PC

splňuje následující normy:
EN 61058-2-1:1993+A1:96+A11:02, EN 61058-1:2002+A2:08, EN 55014-1: 2006,
EN 55014-2:1997/+A1:2001, EN 61000-3-2:2006,
EN 61000-3-3(1995)/+A1:2001/+A2:2005.

A splňuje požadavky směrnice Evropské unie: 2006/95/EC a 2004/108/EC.

's-Hertogenbosch, 20-05-2009


NEDIS B.V.
Postbus 70509, 5201 CZ 's-Hertogenbosch NL
De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch NL
Telefoon 073 - 599 96 41

Paní J. Gilad
obchodní ředitelka

Bezpečnostní opatření:



Abyste snížili riziko úrazu elektrickým proudem, měl by tento výrobek otevřít POUZE autorizovaný technik – je-li to nezbytné.

V případě, že nastane problém, odpojte výrobek ze sítě a od ostatních spotřebičů. Výrobek nevystavujte vodě nebo vlhkosti.

Při používání chytrého spojiče energie pro PC by měla být vždy dodržována bezpečnostní opatření, aby se snížilo riziko požáru, zasažení elektrickým proudem a zranění, a to následovně: před použitím tohoto přístroje si pečlivě prostudujte všechny pokyny.

Tento přístroj lze použít pouze v typu napájecího zdroje uvedeného na etiketě. Jestliže si nejste jisti tím typem napájecího zdroje, který máte doma, obraťte se pro další informace na vašeho prodejce.

Nepřetěžujte zásuvku, vzniká tak riziko požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

Do tohoto přístroje nikdy nezasunujte cizí předměty, neboť by se mohly dotknout nebezpečného vysokého napětí nebo zařízení zkratovat a to by mohlo vest k nebezpečí vzniku požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

Údržba:

K čištění používejte pouze suchý hadřík. Nepoužívejte čisticí rozpouštědla ani abrazivní prostředky.

Záruka:

Jakékoli změny, modifikace nebo poškození zařízení v důsledku nesprávného zacházení se zařízením ruší platnost záruční smlouvy.

Obecné upozornění:

Design a specifikace výrobku mohou být změněny bez předchozího upozornění. Všechna loga a obchodní názvy jsou registrované obchodní značky příslušných vlastníků a jsou chráněny zákonem.

Tento návod uchovejte pro budoucí použití.

Upozornění:



Tento výrobek je označen tímto symbolem. To znamená, že se s výrobkem musí zacházet jako s nebezpečným elektrickým a elektronickým odpadem a nelze jej po skončení životnosti vyhazovat s běžným domácím odpadem. Pro likvidaci těchto výrobků existují zvláštní sběrná střediska.

Copyright ©

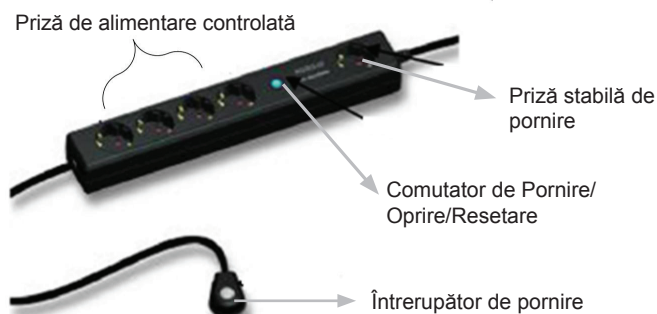


ROMÂNĂ

Introducere:

Acest economizor electric inteligent pentru calculator este destinat reducerii consumului de curent al calculatorului cuplat și aflat în așteptare, oferind economii prin reducerea costurilor la factura electrică. Acest economizor inteligent va opri automat alimentarea electrică după ce ați închis calculatorul. EL-ESO4HQ este foarte ușor de utilizat.

Funcționare:



- 1) Cuplați-vă calculatorul și alte aparate de birou în oricare dintre prizele de alimentare controlate de pe economizorul inteligent de curent electric pentru calculator.
- 2) Aduceți toate aparatele electrice în așteptare.
- 3) Introduceți ștecărul EL-ESO4HQ într-o priză murală de alimentare disponibilă și aduceți comutatorul de pornire al calculatorului lângă butonul de pornire la calculator, așteptați câteva secunde și apăsați comutatorul de PORNIRE/OPRIRE pentru a conecta aparatele electrice; indicatorul luminos se va activa.
- 4) Așteptați cel puțin 30 de secunde și apoi apăsați comutatorul de resetare de pe unitate; indicatorul luminos se va închide apoi.
- 5) Dacă doriți să schimbați sau să reduceți numărul de aparate conectate, apăsați comutatorul de resetare continuu timp de 4 secunde, apoi repetați pașii 4 și 5 pentru a reface setarea.
- 6) Opriți calculatorul normal, iar unitatea va întrerupe complet alimentarea după 1 minut.
- 7) A doua zi, este nevoie doar să apăsați comutatorul de pornire pentru reluarea alimentării electrice.

Date tehnice:

- Tensiune: 230~240 VAC
- Frecvență: 50 Hz
- Curent max: 16 A
- Sarcină max: 3650 W
- Funcție comutator: Comutator cu acționare momentană
- Mufă / Intrare: Schuko
- Priză / Intrare: Schuko
- Priză: 4
- Putere în așteptare: < 0,25 W
- Dimensiuni cablu: 1,5 M

Declarație de conformitate

Noi,
Nedis B.V., De Tweeling 28, 5215MC 's-Hertogenbosch, Olanda
Tel.: 0031 73 599 1055, Email: info@nedis.com

Declarăm că acest produs:

Marca: HQ

Model: EL-ES04HQ

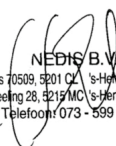
Descriere: ECONOMIZOR INTELIGENT DE CURENT ELECTRIC PENTRU
CALCULATOR

Este în conformitate cu următoarele standarde:

EN 61058-2-1:1993+A1:96+A11:02, EN 61058-1:2002+A2:08, EN 55014-1: 2006,
EN 55014-2:1997/+A1:2001, EN 61000-3-2:2006,
EN 61000-3-3(1995)/+A1:2001/+A2:2005.

Și respectă normele directivelor Uniunii Europene: 2006/95/CE și 2004/108/CE.

's-Hertogenbosch, 20-05-2009


NEDIS B.V.
Postbus 70509, 5201 CL 's-Hertogenbosch NL
De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch NL
Telefoon: 073 - 599 96 41

J. Gilad
Director achiziții

Măsuri de siguranță:



ATENȚIE!
PERICOL DE ELECTROCUTARE
NU-L DESCHIDEȚI!!



Pentru a se reduce pericolul de electrocutare, acest produs va fi desfăcut NUMAI de către un tehnician avizat, când este necesară depanarea.

Deconectați produsul de la priza de rețea sau alte echipamente în cazul apariției unei probleme. Nu expuneți produsul apei sau umezelii.

La utilizarea economizorului electric inteligent pentru calculator, se vor lua întotdeauna măsuri de siguranță pentru a se reduce pericolul de incendiu, electrocutare și rănire, după cum urmează: Asigurați-vă că instrucțiunile au fost înțelese înainte de a utiliza acest dispozitiv.

Acest dispozitiv se va utiliza numai cuplat la tipul de sursă de alimentare indicat pe etichetă. Dacă nu sunteți sigur(ă) în privința sursei de alimentare de acasă, consultați distribuitorul pentru mai multe informații.

Nu suprasolicitați priza, există pericolul de incendiu sau electrocutare.

Nu împingeți niciodată obiecte de niciun fel în acest dispozitiv, deoarece ele pot atinge puncte de tensiune periculoase sau pot scurtcircuita piese, creând pericolul de incendiu sau electrocutare.

Întreținere:

Curățarea trebuie făcută cu o cârpă uscată. Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare abrazivi.

Garanție:

Nu oferim nicio garanție și nu ne asumăm niciun fel de responsabilitate în cazul schimbărilor sau modificărilor aduse acestui produs sau în cazul deteriorării cauzate de utilizarea incorectă a produsului.

Generalități:

Designul și specificațiile produsului pot fi modificate fără o notificare prealabilă.

Toate siglele mărcilor și denumirile produselor sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale proprietarilor de drept și prin prezenta sunt recunoscute ca atare.

Păstrați acest manual pentru consultări ulterioare.

Atenție:



Pe acest produs se află acest marcaj. Acesta semnifică faptul că produsele electrice și electronice nu trebuie eliminate odată cu gunoiul menajer. Aceste produse au un sistem separat de colectare.

Copyright ©

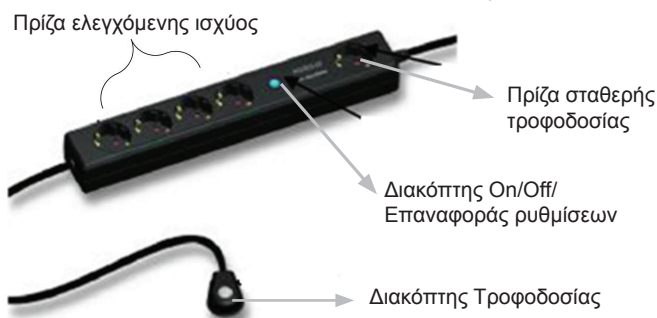


ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Εισαγωγή:

Αυτό το πολύπριζο εξοικονόμησης ενέργειας ηλεκτρονικού υπολογιστή έχει σχεδιαστεί για να μειώνει την κατανάλωση ισχύος σε κατάσταση standby του συνδεδεμένου υπολογιστή σας για να μειώσετε το κόστος ενέργειας και ως εκ τούτου να εξοικονομήσετε χρήματα. Αυτό το πολύπριζο θα σβήσει αυτόματα το ρεύμα μόλις σβήσετε τον υπολογιστή. Το EL-ESO4HQ είναι πολύ εύκολο στην λειτουργία.

Λειτουργία:



- 1) Συνδέστε τον υπολογιστή σας και άλλες συσκευές γραφείου σε οποιοδήποτε πρίζες ελεγχόμενης ισχύος στο πολύπριζο.
- 2) Ρυθμίστε όλες τις ηλεκτρικές συσκευές σας σε κατάσταση standby.
- 3) Εισάγετε το βύσμα τροφοδοσίας του EL-ESO4HQ σε διαθέσιμη επιτοίχια πρίζα και τοποθετήστε τον διακόπτη ισχύος του υπολογιστή κοντά στο κουμπί τροφοδοσίας στον υπολογιστή σας, περιμένετε λίγα δευτερόλεπτα και πιάστε τον διακόπτη ON/OFF για να συνδέσετε τις ηλεκτρικές συσκευές, ο λαμπτήρας ένδειξης θα ανάψει.
- 4) Περιμένετε τουλάχιστον 30 δευτερόλεπτα και στην συνέχεια πιάστε τον διακόπτη επαναφοράς ρυθμίσεων στην μονάδα, ο λαμπτήρας ένδειξης θα σβήσει.
- 5) Εάν θέλετε να αλλάξετε ή να μειώσετε τον αριθμό των συνδεδεμένων συσκευών πιάστε τον διακόπτη επαναφοράς ρυθμίσεων για 4 συνεχόμενα δευτερόλεπτα, στην συνέχεια επαναλάβετε τα βήματα 4 και 5 για να ρυθμίσετε εκ νέου.
- 6) Σβήστε αυτόματα τον υπολογιστή σας, η μονάδα θα σβήσει το ρεύμα μετά από 1 λεπτό.
- 7) Την επόμενη μέρα απλώς πιάστε τον διακόπτη τροφοδοσίας.

Προδιαγραφές:

•Τάση:	230~240 V AC
•Συχνότητα:	50 Hz
•Μέγ. Ρεύμα:	16 A
•Μέγ. Φορτίο:	3650 W
•Λειτουργία Διακόπτη:	Στιγμιαίος Διακόπτης
•Βύσμα/ Είσοδος:	Schuko
•Πρίζα / Έξοδος:	Schuko
•Έξοδοι:	4
•Standby Ισχύος:	< 0,25 W
•Μήκος καλωδίου:	1,5 M

Declaration of conformity

We,

Nedis B.V., De Tweeling 28, 5215MC 's-Hertogenbosch, The Netherlands

Tel.: 0031 73 599 1055, Email: info@nedis.com

Declare that product:

Brand: HQ

Model: EL-ES04HQ

Description: ΕΞΥΠΝΟΣ ΑΠΟΤΑΜΙΕΥΤΗΡΑΣ ΙΣΧΥΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΥΠΟΛΟΓΙΣΤΗ

Is in conformity with the following standards:

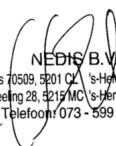
EN 61058-2-1:1993+A1:96+A11:02, EN 61058-1:2002+A2:08, EN 55014-1: 2006,

EN 55014-2:1997/+A1:2001, EN 61000-3-2:2006,

EN 61000-3-3(1995)/+A1:2001/+A2:2005.

And complies with the requirements of the European Union Directives 2006/95/EC and 2004/108/EC.

's-Hertogenbosch, 20-05-2009


 NEDIS B.V.
 Postbus 70509, 5201 CL 's-Hertogenbosch NL
 De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch NL
 Telefoon: 073 - 599 96 41

Mrs. J. Gilad

Purchase director

Οδηγίες ασφαλείας:



ΠΡΟΣΟΧΗ
ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ
ΜΗΝ ΑΝΟΙΓΕΤΕ



Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, το προϊόν αυτό θα πρέπει να ανοιχθεί ΜΟΝΟ από εξουσιοδοτημένο τεχνικό όταν απαιτείται συντήρηση (σέρβις). Αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα και άλλο εξοπλισμό αν παρουσιαστεί πρόβλημα. Μην εκθέτετε το προϊόν σε νερό ή υγρασία.

Όταν χρησιμοποιείτε το πολύπριζο ηλεκτρονικού υπολογιστή, θα πρέπει να λαμβάνονται μέτρα ασφαλείας για να μειώνεται ο κίνδυνος φωτιάς, ηλεκτροπληξίας και τραυματισμού, ως ακολούθως: Κατανοήστε όλες τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε αυτήν την συσκευή.

Η συσκευή αυτή θα πρέπει να λειτουργεί με τον τύπο πηγής ισχύος που δηλώνεται στην ετικέτα. Εάν δεν είστε σίγουροι για τον τύπο πηγής ισχύος στο σπίτι σας, συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπό σας για περισσότερες πληροφορίες.

Μην υπερφορτώνετε την πρίζα, αυτό μπορεί να αποτελέσει κίνδυνο φωτιάς ή ηλεκτροπληξίας.

Ποτέ μην πιέζετε αντικείμενα οιοδήποτε τύπου μέσα στην συσκευή μέσα από το κουτί, καθώς μπορεί να αγγίξετε επικίνδυνα σημεία τάσης ή τμήματα που θα μπορούσαν να καταλήξουν σε κίνδυνο φωτιάς ή ηλεκτροπληξίας.

Συντήρηση:

Καθαρίστε μόνο με ένα στεγνό πανί. Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λειαντικά.

Εγγύηση:

Ουδμία εγγύηση ή ευθύνη δεν είναι αποδεκτή σε περίπτωση αλλαγής ή μετατροπής του προϊόντος ή βλάβης που προκλήθηκε λόγω εσφαλμένης χρήσης του προϊόντος.

Γενικά:

Το σχέδιο και τα χαρακτηριστικά μπορούν να αλλάξουν χωρίς καμία προειδοποίηση. Όλα τα λογότυπα, οι επωνυμίες και οι ονομασίες προϊόντων είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα των αντίστοιχων κατόχων και δια του παρόντος αναγνωρίζονται ως τέτοια.

Κρατήστε το παρόν εγχειρίδιο χρήσεως για μελλοντική παραπομπή.

Προσοχή:



Το συγκεκριμένο προϊόν έχει επισημανθεί με αυτό το σύμβολο. Αυτό σημαίνει ότι οι μεταχειρισμένες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν πρέπει να αναμειγνύονται με τα κοινά οικιακά απορρίμματα. Υπάρχει ξεχωριστό σύστημα συλλογής για αυτά τα αντικείμενα.

Πνευματική Ιδιοκτησία ©

